Extended Warranty
Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for $5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for $5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

CE

Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex watch. **Your model may not have all of the features described in this booklet.**

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour bien comprendre le fonctionnement de votre montre Timex. **Votre modèle peut ne pas présenter toutes les fonctions décrites dans ce fascicule.**

Lea las instrucciones cuidadosamente para saber cómo operar su reloj Timex. **Es posible que su modelo no tenga todas las opciones descritas en este folleto.**

Por favor, leia cuidadosamente todas as instruções para compreender bem como operar o seu relógio Timex. **O seu modelo pode não dispor de todas as características descritas neste folheto.**

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per apprendere il funzionamento dell'orologio Timex. **Il modello acquistato può non avere tutte le caratteristiche descritte in questo opuscolo.**

Lesen Sie bitte diese Anleitung für Ihre Timex-Uhr genau durch. **Es ist möglich, daß Ihr Modell nicht alle in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Funktionen aufweist.**

Lees aandachtig de instructies zodat u weet hoe u uw Timex horloge moet gebruiken. **Het model dat u hebt is niet noodzakelijk uitgerust met alle functies en eigenschappen die in dit gidsje beschreven zijn.**

Timex 腕時計の使用方法をご理解いただくため、この説明書をよくお読み下さい。
お使いのモデルによっては、ここに説明されている機能が付いていない場合があります。

請仔細閱讀本說明書，瞭解天美時手錶的使用方法。閣下選購的手錶型號可能不具備本說明書列舉的所有功能。

Functions – Your Timex watch has a normal large face display and three small faces displaying date, day and 24-hour time.

Fonctions – Votre montre Timex possède un gros affichage normal ainsi que trois petits affichages montrant la date, le jour et l'heure en mode 24 heures.

Funciones – Su reloj Timex tiene una esfera normal grande y tres esferas pequeñas que indican la fecha, hora y horario de 24 horas.

Funções – O seu relógio Timex tem um mostrador normal grande e três mostradores pequenos que apresentam a data, o dia e a hora no formato 24 horas.

Funzioni – L'orologio Timex in dotazione è dotato di un quadrante normale di grandi dimensioni e di tre quadranti piccoli, per la data, il giorno ed il formato a 24 ore.

Funktionen – Ihre Timex-Uhr hat ein normales großes Zifferblatt und drei kleine Zifferblatt-Anzeigen für Datum, Tag und Uhrzeit im 24-Stunden-Format.

Functies – Uw Timex horloge heeft één normale, grote wijzerplaat en drie kleinere voor de weergave van de datum, de dag en de tijd in 24-uursweergave.

機能 - この時計には標準の盤面に日付、曜日、24時間形式の3つの小型表示盤が入っています。

功能 - Timex 手錶除了一個大錶盤顯示正常時間外，還有三個小盤顯示日期、天和24小時時間。

W-37 238-09500I

www.timex.com

TIMEX®

CROWN/
COURONNE/
CORONA/
COROA/
CORONA/
KRONE/
KROON/
リュウズ
帽頭

1 Set Day/Réglage du jour/Fijar el día/Regulação do dia/ Impostazione del giorno/Einstellen des Tages/Dag instellen/ 曜日のセット / 設定星期

Note: You must set day before setting time.
Pull crown all the way out and turn CLOCKWISE until correct day appears. Push crown in to restart.

Remarque : Vous devez régler le jour avant de régler l'heure.
Soulevez complètement la couronne puis tournez-la dans le sens HORAIRE jusqu'à ce que le bon jour apparaisse. Enfoncez la couronne pour terminer.

Nota: Debe fijar el día antes de fijar la hora.
Tire de la corona hacia afuera totalmente y gire EN LA DIRECCIÓN DE LAS AGUJAS DEL RELOJ hasta que aparezca el día correcto. Empuje la corona hacia dentro para reiniciar.

Nota: Deve regular o dia antes de regular as horas.
Puxe a coroa completamente para fora e rode NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO até aparecer o dia pretendido. Empurre a coroa para dentro para reiniciar.

Nota: è necessario impostare il giorno prima dell'ora.
Estrarre la corona a fine corsa e farla ruotare IN SENSO ORARIO finché non appare il giorno giusto. Spingere la corona contro la cassa per riavviare l'orologio.

Anmerkung: Vor der Uhrzeit muss zuerst der Tag eingestellt werden.
Die Krone ganz herausziehen und IM UHRZEIGERSINN drehen, bis der richtige Tag erscheint. Die Krone eindrücken, um die Uhr neu zu starten.

Opmerking: U moet eerst de dag instellen en pas daarna de tijd.
Trek de kroon volledig uit en draai MET DE WIJZERS VAN DE KLOK MEE tot de correcte dag verschijnt. Druk de kroon in om te hervatten.

メモ：最初に曜日をセットしてから時刻をセットしてください。
リュウズをいちばん外側に引き出し正しい曜日が表示されるまで**右回り**に回します。
リュウズを押し込むと時計が動き出します。

注意：必須先設置時間再設置「天」。
拉出錶頭到頂，順時針旋轉直到顯示正確的「天」。推回錶頭重新開始。

2 Set Time/Réglage de l'heure/Fijar la hora/Regulação da hora/ Impostazione dell'ora/Einstellung der Zeit/Tijd instellen/ 時刻のセット/設定時間

Pull crown all the way out and turn to correct time. Push crown in to restart.
Note: 24-hour display will set automatically.

Soulevez complètement la couronne puis tournez-la pour régler l'heure. Enfoncez la couronne pour terminer le réglage.
Remarque : L'affichage 24 heures se réglera automatiquement.

Tire de la corona completamente hacia afuera y gire hasta la hora correcta. Empuje la corona hacia dentro para reiniciar.
Nota: El horario de 24 horas aparecerá automáticamente.

Puxe a coroa completamente para fora e rode para regular as horas. Empurre a coroa para dentro para reiniciar.
Nota: É automaticamente apresentado o formato de 24 horas.

Estrarre la corona a fine corsa e farla ruotare per correggere l'ora. Spingere la corona contro la cassa per riavviare l'orologio.
Nota: il formato a 24 ore viene impostato automaticamente.

Die Krone ganz herausziehen und drehen, bis die richtige Uhrzeit erscheint. Die Krone eindrücken, um die Uhr neu zu starten.
Anmerkung: Das 24-Stunden-Format wird automatisch eingestellt.

Trek de kroon volledig uit en draai eraan om de tijd aan te passen. Druk de kroon in om te hervatten.
Opmerking: De 24-uursweergave wordt automatisch ingesteld.

リュウズをいちばん外側に引き出し、回して時刻を合わせます。リュウズを押し込むと時計が動き出します。
メモ：24時間形式の表示盤は自動でセットされます。

拉出錶頭，旋轉調整時間。推回錶頭重新開始
注意：24小時顯示自動運行。

3 Set Date/Réglage de la date/Fijar la fecha/Regulação da data/ Impostazione della data/Einstellung des Datums/Datum instellen/ 日付のセット/設定日期

Instant date change: Pull crown one stop and turn CLOCKWISE until you reach correct date. Push crown in to restart.

Changement instantané de la date : Soulevez d'un cran la couronne puis tournez-la dans le sens HORAIRE pour régler la date. Enfoncez la couronne pour terminer.

Cambio de fecha al instante: Tire de la corona hacia afuera una graduación y gire EN LA DIRECCIÓN DE LAS AGUJAS DEL RELOJ hasta que llegue a la fecha correcta. Empuje la corona hacia dentro para reiniciar.

Modificação instantânea da data: Puxe a coroa um passo e rode NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO até aparecer a data correcta. Empurre a coroa para dentro para reiniciar.

Cambio istantaneo della data: estrarre la corona fino al primo arresto e farla ruotare IN SENSO ORARIO finché non si ottiene la data giusta. Spingere la corona contro la cassa per riavviare l'orologio.

Sofortiger Datumswechsel: Die Krone bis zum ersten Anschlag herausziehen und IM UHRZEIGERSINN drehen, bis das richtige Datum erreicht ist. Die Krone eindrücken, um die Uhr neu zu starten.

Onmiddellijke wijziging van datum: Trek de kroon één stop uit en draai MET DE WIJZERS VAN DE KLOK MEE tot u de correcte datum bereikt. Druk de kroon in

日付の即時変更：リュウズを最初の位置まで引き出してから**右回り**に回して正しい日付を表示させます。リュウズを押し込むと時計が動き出します。

快速改變日期：拉出錶頭一格，順時針旋轉直到顯示正確日期。推回錶頭重新開始。

4 Bracelet Adjustment/Ajustement du bracelet/Ajuste de la correa/ Ajustamento da pulseira/Regolazione del cinturino/Anpassung des Armbands/Aanpassen van de armband/ブレスレットの長さの調整 / 調節錶帶

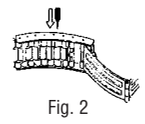


Fig. 2

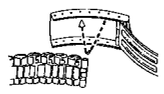


Fig. 3

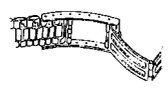


Fig. 4

FOLDOVER CLASP BRACELET
Find spring bar that connects bracelet to clasp. Using a pointed tool (Fig. 2), push spring bar in and gently twist bracelet to disengage. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole (Fig. 3). Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place (Fig. 4).

BRACELET À FERMOIR REPLIABLE
Identifier la tige à ressort qui relie le bracelet au fermoir. À l'aide d'un outil pointu (Fig. 2), enfoncer délicatement la tige à ressort et tourner doucement le bracelet pour le dégager. Déterminer la grosseur du poignet et insérer la tige à ressort dans le trou inférieur correspondant (Fig. 3). Appuyer sur la tige à ressort, aligner sur le trou supérieur et relâcher pour en assurer le verrouillage (Fig. 4).

CORREA CON BROCHE PLEGABLE
Encuentre la barra de resorte que conecta la correa con el broche. Con una herramienta en punta (Fig. 2), presione la barra de resorte hacia adentro y gire suavemente la correa para liberar. Determine el tamaño de la muñeca, luego inserte la barra de resorte en el orificio inferior correcto (Fig. 3). Presione sobre la barra de resorte, alinee con el orificio superior y libere para que encaje en el lugar correcto (Fig. 4).

PULSEIRA DE FIVELA DE DOBRAR
Procure a barra de mola que liga a pulseira à fivela. Usando uma ferramenta aguçada (Figura 2), empurre a barra de mola para dentro e torça delicadamente a pulseira para desprendê-la. Determine o tamanho do pulso e insira depois a barra de mola no orifício inferior correcto (Figura 3). Empurre a barra de mola para baixo, alinhe-a com o orifício superior e solte-a, para que ela se trave no lugar (Figura 4).

CINTURINO A FERMAGLIO PIEGHEVOLE
Individuare il perno a molla che fissa il cinturino al fermaglio. Usando uno strumento appuntito (figura 2), spingere il perno verso il basso e torcere delicatamente il cinturino per scollegarlo. Determinare la circonferenza del polso e poi inserire il perno nell'opportuno foro inferiore (figura 3). Premere il perno verso il basso, allinearlo con il foro superiore e rilasciarlo, bloccandolo in posizione (figura 4).

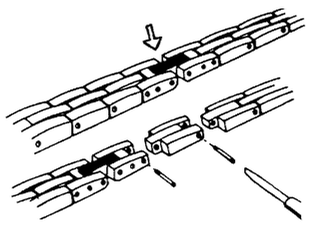
ARMBAND MIT FALTSCHLIEßE
Nehmen Sie den Federriegel zwischen Armband und Schließe zur Hand. Drücken Sie mit einem scharfen Werkzeug (Abb. 2) den Federriegel nach innen und drehen Sie vorsichtig das Armband, so daß es sich löst. Bestimmen Sie den Umfang Ihres Handgelenks und stecken Sie den Federriegel dann in das entsprechende untere Loch. (Abb. 3). Drücken Sie auf den Federriegel, richten Sie ihn mit dem oberen Loch aus und lassen Sie ihn einschnappen. (Abb.4)

ARMBAND MET OMVOUWBARE KLEMBEUGEL
Zoek de veerstaaf waarmee de armband aan de klembeugel bevestigd zit. Met behulp van een puntig voorwerp (Fig. 2) drukt u de veerstaaf en draait u voorzichtig aan de armband om hem los te maken. Bepaal de polsomvang en steek de veerstaaf in de correcte opening onderaan (Fig. 3). Druk de veerstaaf in, lijn uit met de opening bovenaan en laat de veerstaaf los zodat ze op haar plaats vast komt te zitten (Fig. 4).

折り重ね式留め金ブレスレット
ブレスレットと留め金をつないでいるスプリング棒を見つけ出します。先の尖った道具を使って（図2)、スプリング棒を押し込み、ブレスレットをそっとねじって外します。手首に合わせて長さを決めたら、目的位置の下穴にスプリング棒を入れます（図3)。スプリング棒を押し下げて上穴に当ててから放し、定位置にロックします（図4)。

折疊式錶帶
找到連接錶帶與錶帶扣的彈簧桿，用一尖頭工具（見圖 Fig. 2）將其頂出，輕輕把錶帶扭離。確定好手腕長度，然後將彈簧桿從下面正確的孔插入（見圖 Fig. 3），直至頂入到與上錶面平齊，然後鬆開即可（見圖 Fig. 4）。

SOLID LINK BRACELET
Removing Links: Using a very small screwdriver, remove screws by turning **COUNTERCLOCKWISE**. Repeat until desired number of links are removed. Do not remove links adjacent to clasp. (Fig. 5)
Reassembly: Rejoin bracelet parts and insert screw in end of opening where it was removed. Turn screw **CLOCKWISE** until tight and flush with bracelet.



BRACELET À MAILLONS VISSÉS
Retrait des maillons : À l'aide d'un tout petit tournevis, retirer les vis en tournant **DANS LE SENS ANTIHORAIRE**. Répéter cette opération jusqu'à l'obtention du nombre de maillons désiré. Ne pas retirer les maillons adjacents au fermoir (Fig. 5).
Réassemblage : Réassembler les pièces du bracelet et insérer la vis à l'extrémité de l'ouverture créée pour retirer les maillons. Tourner la vis dans le **SENS HORAIRE** jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée à fleur du bracelet.

CORREA CON ESLABONES SÓLIDOS
Quitar eslabones: Con un destornillador muy pequeño, quite los tornillos girando en **DIRECCIÓN CONTRARIA A LAS AGUJAS DEL RELOJ**. Repita hasta quitar el número deseado de eslabones. No quite los eslabones al lado del broche. (Fig. 5)
Volver a ensamblar: Vuelva a unir las partes de la correa e inserte el tornillo en el extremo de la abertura de donde se quitó. Gire el tornillo en **DIRECCIÓN DE LAS AGUJAS DEL RELOJ** hasta ajustar y alinee con la correa.

PULSEIRA DE ELOS SÓLIDOS
Para retirar elos: Usando uma chave de parafusos muito pequena, retire os parafusos, desaparafusando-os **NO SENTIDO INVERSO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO**. Repita o processo até ter retirado o número de elos desejado. Não retire os elos situados de cada um dos lados da fivela (Figura 5).
Para voltar a montar: Volte a unir as partes da pulseira e insira o parafuso na extremidade da abertura de onde foi removido. Aparafuse-o **NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO** até que fique apertado e embutido ao mesmo nível da pulseira.

CINTURINO A MAGLIE PIENE
Rimozione delle maglie: rimuovere le viti **IN SENSO ANTIORARIO** con un piccolo cacciavite. Ripetere l'operazione finché non si rimuove il numero desiderato di maglie. Non rimuovere le maglie vicino al fermaglio (figura 5).
Rimontaggio: riunire gli spezzoni di cinturino ed inserire la vite nel foro della maglia. Avvitare la vite **IN SENSO ORARIO** finché non risulta ben serrata e a filo del cinturino.

ARMBAND MIT FESTEN KETTENGLIEDERN
Entfernung der Kettenglieder: Entfernen Sie die Schrauben mit einem sehr kleinen Schraubenzieher **ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN**. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt haben. Entfernen Sie keine Kettenglieder, die unmittelbar mit der Schließe verbunden sind. (Abb. 5)
Zusammenbauen: Setzen Sie die Teile des Armbands wieder zusammen und setzen Sie die Schraube wieder in die Öffnung, aus der sie entfernt wurde. Drehen Sie sie IM **UHRZEIGERSINN**, bis sie wieder fest und bündig mit dem Armband sitzt.

ARMBAND MET VASTE SCHAKELS
Schakels verwijderen: Met behulp van een kleine schroevendraaier verwijdert u de schroeven door **TEGEN DE WIJZERS VAN DE KLOK IN** te draaien. Herhaal tot het gewenste aantal schakels is verwijderd. Verwijder de schakels niet waaraan de klembeugel bevestigd is. (Fig. 5)
Opnieuw bevestigen: Breng de delen van de armband weer bij elkaar en steek de schroef in de opening van het uiteinde waaruit ze werd verwijderd. Draai de schroef **MET DE WIJZERS VAN DE KLOK MEE** tot ze vastzit en niet meer boven de armband uitsteekt.

ソリッドリンク式ブレスレット
リンク取り外し：ごく細いドライバーを使い、ネジを**左回りに**回して外します。繰り返して、必要な数だけリンクを取り外します。留め金の近くのリンクは外さないで下さい（図5)。
接続：継ぎ直す端を組み合わせ、ネジを取り外した側からネジを入れて戻します。側面が平らになるまで、ネジを**右回りに**回してしっかり締めます。

履帶式錶帶
拆除鏈節： 用很小的螺絲刀**逆時針**轉動螺釘，根據自己需要拆下若干鏈節。不要拆卸錶帶扣旁邊的鏈節（參看圖 Fig. 5）。
重新接合： 把錶帶兩頭拼好，將螺釘插入原孔，用螺絲刀順**時針**擰緊，直至與錶帶完全平齊。

5 Water Resistance/Étanchéité/Resistente al agua/ Resistência à água/Impermeabilità/Wasserbeständigkeit/ Waterbestendigheid/ 耐水性 /防水

If your watch is water-resistant, meter marking or (≈) is indicated. (See Fig.1)

Water-Resistance Depth Profondeur d'étanchéité Profundidad a la cual es resistente al agua Profundidade de resistência à água Profondità di immersione Tiefe der Wasserbeständigkeit Waterbestendigheidsdiepte 耐水性深度 防水深度	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.* Presión del agua subsuperficie en p.s.i.a.* Pressão debaixo de água – p.s.i.a.* Pressione equivalente espressa in psia* p.s.i.a.* Wasserdruck unterhalb der Oberfläche p.s.i.a.* Waterdruk onder het wateroppervlak p.s.i.a.* 水面下水圧 * 水下壓力 p.s.i.a.
30m/98ft	60
50m/164ft	86

*pounds per square inch absolute
*livres par pouce carré absolu
*Presión absoluta en librasipulgada
*libras por polegada quadrada – pressão absoluta
*libbre assolute per pollice quadrato
*Absoluter Druck in psi
*pounds per square inch absolute
(ポンド／平方インチの絶対値)
* 每平方呎絕對壓力磅

Fig. 1

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.
1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.

Si la montre est étanche, la prof. max. ou le symbole (≈) est indiqué. (Voir Fig. 1)
MISE EN GARDE : POUR GARDER L'ÉTANCHÉITÉ, N'ENFONCER AUCUN POUSSOIR SOUS L'EAU.
1. Étanche seulement si le verre, poussoir et boîtier restent intacts.
2. Pas conçue pour la plongée. Ne pas utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo (≈). (Ver fig. 1)
ADVERTENCIA: PARA QUE EL RELOJ SEA RESISTENTE AL AGUA, NO OPRIMA NINGÚN PULSADOR DEBAJO DEL AGUA.
1. El reloj es resistente al agua solamente si el cristal, los pulsadores y la caja permanecen intactos.
2. El reloj no es un reloj para buzos y no debe usarse para submarinismo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce en caso de exposición al agua salada.

Se o seu relógio for resistente à água, o número de metros de profundidade ou o símbolo (≈) estará indicado. (Ver a Fig. 1)
AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRIMA NENHUM BOTÃO DEBAIXO DE ÁGUA.
1. O relógio só é resistente à água enquanto o vidro, os botões e a caixa permanecerem intactos.
2. O relógio não é um relógio de mergulhador e não deve ser usado para mergulhar.
3. Lave o relógio com água doce depois dele ter estado em contacto com água salgada.

(continued on reverse) (suite as dos) (sigue al dorso) (continua no verso) (segue sul retro) (Forts. auf der Rückseite) (zie ommezijde)（裏面へ続く）（接背面）

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

(U.S. – LIMITED WARRANTY – PLEASE SEE FRONT OF INSTRUCTION BOOKLET FOR TERMS OF EXTENDED WARRANTY OFFER)

Your TIMEX watch is warranted against manufacturing defects by Timex Corporation for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

1) after the warranty period expires;
2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
3) from repair services not performed by Timex;
4) from accidents, tampering or abuse; and
5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM COUNTRY TO COUNTRY AND STATE TO STATE. IN THE U.K., NOTHING IN THIS WARRANTY WILL AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. To cover Timex' cost of returning the watch to you (this is not a repair charge), please include with your watch a US$ 7.00 check or money order in the U.S., a $6.00 cheque or money order in Canada and a UK£ 2.50 cheque or money order in the U.K. In other areas, Timex may charge you for postage and handling. NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For the U.S., please call 1-800-448-4639 for additional warranty information. For Canada, call 1-800-263-0981. For Brazil, call 0800-168787. For Mexico, call 91-800-01-060. For Central America, the Caribbean, Bermuda and the Bahamas, call (501) 370-5775 (U.S.). For Asia, call 852-2815-0091. For the U.K., call 44 181 754 9494. For Portugal, call 35 1 295 22 57. For France, call 33 3 81 63 42 00. For Germany, call 49 7 231 494140. For the Middle East and Africa, call 971-4-310850. For other areas, please contact your local Timex retailer or Timex distributor for warranty information. In Canada, the U.S. and in certain other locations, participating Timex retailers can provide you with a postage-paid, pre-addressed Watch Repair Mailer for your convenience in obtaining factory service.

GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX

Votre montre TIMEX est garantie contre les défauts de fabrication pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses affiliés honoreront cette garantie internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire. **IMPORTANT : CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS VOTRE MONTRE :**

1) après l'expiration de la période de garantie,
2) si elle n'a pas été achetée chez un revendeur Timex agréé,
3) si la réparation n'a pas été faite par Timex,
4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus,
5) s'il s'agit du verre, du bracelet, du boîtier ou des piles; Timex peut effectuer les réparations mais celles ci seront payantes.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES. VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES ETATS OU LES PAYS. EN GRANDE BRETAGNE, RIEN DANS CETTE GARANTIE N'AFFECTERA VOS DROITS.

Pour faire jouer votre garantie, retournez votre montre à Timex, un de ses affiliés ou au magasin où votre montre a été achetée, avec le bon de réparation original; ou, pour les Etats-Unis et le Canada seulement, le bon de réparation complété, ou une feuille mentionnant vos nom, adresse, N° de téléphone, date et lieu de l'achat. Merci de joindre à votre envoi un chèque ou un mandat de 7 USD pour couvrir les frais d'expédition si vous habitez aux Etats-Unis, de 6 dollars Canadiens si vous habitez au Canada, ou de 2,50 £ si vous habitez dans le Royaume-Uni. demander un montant pour les frais d'expédition. NE JOIGNEZ JAMAIS UN BRACELET DE VALEUR OU UN ARTICLE PERSONNEL A VOTRE ENVOI.

Pour les Etats-Unis, vous pouvez appeler le 1 800 448 4639 pour plus de renseignements. Pour le Canada, appelez le 1 800 263 0981. Pour le Brésil, le 0800 168787. Pour le Mexique, le 91 800 01 060. Pour l'Amérique Centrale, les Caraïbes, le Bermudes et les Bahamas, appelez le 501 370 5775 (É.-U.). Pour l'Asie, appelez le 852 2815 0091. Pour le Royaume-Uni, appelez le 44 181 754 9494. Pour le Portugal, appelez le 35 1 295 22 57. Pour la France, appelez le 33 3 81 63 42 00. Pour l'Allemagne, appelez le 49 7 231 494140. Pour le Moyen-Orient et l'Afrique, appelez le 971-4-310850. Pour les autres régions, veuillez contacter votre revendeur ou le distributeur Timex local pour toute information concernant la garantie. Aux Etats-Unis, au Canada et dans d'autres pays, vous pouvez disposer d'un emballage pré-payé, pré-adressé.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX

(Garantía limitada USA - Lea por favor el folleto de instrucciones para los detalles de la Oferta de extensión de la Garantía).

Su reloj TIMEX está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por TIMEX Corporation durante un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra. TIMEX y sus compañías subsidiarias en todo el mundo aceptarán esta Garantía Internacional.

TIMEX notifica que, a nuestra discreción, su reloj será reparado con piezas nuevas o reacondicionado totalmente con componentes debidamente revisados o será cambiado por otro reloj idéntico o similar. **IMPORTANTE: ESTA GARANTIA NO CUBRE LOS SIGUIENTES DEFECTOS O FALTAS DE SU RELOJ:**

1. Si el período de garantía ha vencido.
2. Si su reloj no ha sido comprado en una agencia o tienda oficial TIMEX.
3. Si su reloj ha sido manipulado fuera del Servicio Técnico Oficial TIMEX.
4. Si su reloj evidencia pruebas de golpes, accidentes o abusos.
5. Si el cristal, correa, caja, pila o accesorios aparecen dañados o gastados. En estos casos TIMEX efectuará la reparación y facturará su costo.

ESTA GARANTIA LE CONCEDE A VD. DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS. VD. PODRA TAMBIEN OBTENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE ESTADO A ESTADO Y DE PAIS A OTRO PAIS. EN EL REINO UNIDO NADA DE REGLAMENTARIOS EN ESTA GARANTIA AFECTARA SUS DERECHOS DE LO QUE CONTIENE:

Para obtener servicio de garantía, le rogamos envíe su reloj a TIMEX, a una de sus compañías afiliadas o a un Servicio Técnico Oficial o tienda autorizada donde Vd. compró su reloj, junto con el Cupón de reparación original del reloj después de completario, o, en los EE.UU. y Canadá solamente, el cupón de reparación original del reloj debidamente completado o una declaración escrita que indique su nombre, dirección, número de teléfono, fecha y lugar de la compra. Para cubrir los gastos de devolución de su reloj (esto no es el cargo de la reparación) adjunte con su reloj US$7.00 en cheque u orden de pago para reparaciones en EE.UU., un cheque u orden de pago de $6 en Canadá, y en el Reino Unido, un cheque u orden de pago de £2.50. En otras zonas, TIMEX puede cobrarle por franqueo y gastos de envío. NO INCLUYA O ADJUNTE NUNCA CON EL RELOJ OTROS ACCESORIOS O ARTICULOS DE VALOR PERSONAL EN SU ENVIO.

Para los EE.UU. llame por favor al 1-800-448-4639 para información adicional de su garantía. Para Canadá llame al 1-800-263-0981. Para Brasil llame al 0800-168787. Para México 91-800-01-060. Para América Central, Caribe, Bermudas y Bahamas llame al (501) 370-5775 (US). Para Asia llame al 852-2815-0091. Para el Reino Unido, llame al 44 181 754 9494. Para Portugal, llame al 35 1 295 22 57. Para Francia, llame al 33 3 81 63 42 00. Para Alemania, llame al 49 7 231 494140. Para el Medio Oriente y Africa, llame al 971-4-310850. Para otras regiones, si desea información sobre la garantía, por favor comuníquese con el representante de Timex o el distribuidor de Timex de su zona. En Canadá, los EE.UU. y otros países, las tiendas autorizadas TIMEX le podrán informar y facilitar pagos postales o sobres para envíos especiales de reparación de relojes TIMEX y ayudarle a conseguir dicho servicio de fábrica.

TIMEX GARANTIA INTERNACIONAL

O seu relogio TIMEX está garantido contra defeitos de fabríco pela Timex Corporation, pelo periodo de UM ANO a partir da data de compra. A Timex e suas Filiais em todo o Mundo reconhecerão esta Garantia Internacional.

Por favor note que a Timex poderá opcionalmente, reparar o seu relógio ou substituí-lo por um modelo identico ou similar. **IMPORTANTE - POR FAVOR NOTE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS NO SEU RELÓGIO:**

1) Após terminar o periodo de garantia;
2) Se o relógio não foi originalmente comprado a um revendedor autorizado Timex;
3) Por reparações não efectuadas pela Timex
4) Por acidentes, falsificação ou abuso;
5) Vidros, pulseiras, caixas, braceletes e pilhas. Se qualquer destas peças necessitar substituição, a Timex poderá efectuar o respectivo débito.

ESTA GARANTIA DÁ-LHE ESPECÍFICOS DIREITOS LEGAIS. PODERÁ TAMBÉM TER OUTROS DIREITOS OS QUAIS VARIAM DE PAÍS PARA PAÍS E DE ESTADO PARA ESTADO. NO REINO UNIDO NADA NESTA GARANTIA AFECTARÁ OS SEUS DIREITOS ESTATUTÁRIOS.

Para obter um serviço ao abrigo da garantia, por favor envie o seu relógio para a Timex ou para um qualquer revendedor autorizado Timex, acompanhado do Certificado de Garantia original devidamente preenchido. Para cobrir os custos com o reenvio do seu relógio, (isto não é um custo de reparação) por favor inclua quando do envio do mesmo, um cheque ou dinheiro no valor de U.S. dólares 7.00 nos Estados Unidos, um cheque ou um vale de CAD 6,00 se estiver no Canadá, ou um cheque ou um vale de £2,50 se estiver no Reino Unido. NUNCA ENVIE JUNTAMENTE COM O RELÓGIO PULSEIRAS OU BRACELETES ESPECIAIS OU QUAISQUER OUTROS ARTIGOS DE VALOR PESSOAL/ESTIMATIVO.

Para os E.U.A. por favor marque 1-800-448-4639 para informações adicionais sobre a garantia. Para o Canadá marque 1-800-263-0981. Para o Brasil marque 0800-168787. Para o México marque 91-800-01-060. Para a América Central, Caraíbas, Bermudas e Bahamas marque (501) 370-5775 (U.S.). Para a Ásia marque 852-2815-0091, Para o Reino Unido, telefone para o número 44 181 754 9494. Para Portugal, telefone para o número 35 1 295 22 57. Para a França, telefone para o número 33 3 81 63 42 00. Para a Alemanha, telefone para o número 49 7 231 494140. Para o Médio Oriente e para a África, telefone para o número 971-4-310850. Noutras áreas, queira contactar o seu revendedor ou distribuidor local da Timex para obter informações sobre a garantia.

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY WATCH REPAIR COUPON

Original Purchase Date:
(Attach copy of sales receipt, if available)

Purchased By:
(Name, address and telephone number)

Place of Purchase:
(Name and address)

Reason For Return:

THIS IS YOUR WATCH REPAIR COUPON. PLEASE KEEP IT IN A SECURE PLACE.

GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX – BON POUR UNE RÉPARATION DE MONTRE

Date d'achat :
(ci-joint ticket de caisse, si possible)

Acheté par :
(nom, adresse et N° tél)

Nom du magasin :
(nom et adresse)

Raison du retour :

Ceci est votre bon pour une réparation de montre. Merci de le garder precieusement.

GARANTÍA INTERNACIONAL TIMEX CUPÓN REPARACIÓN DEL RELOJ

Fecha de compra:
(adjuntar nota de la compra, si la hubiera)

Comprado por:
(Nombre, domicilio, teléfono)

Establecimiento de venta:
(Nombre de la tienda y dirección)

Descripción avería del reloj:

Este es su cupón para la reparación del reloj. Guárdelo en sitio seguro.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX CUPÃO DE REPARAÇÃO DE RELÓGIO

DATA DA COMPRA:
"(Juntar cópia da factura/recibo de compra,se possível)"

COMPRADOR:
"(Nome, morada e telefone)"

LOCAL DA COMPRA:
(Nome e morada)

RAZÃO PARA O RETORNO:

ESTE É O SEU CUPÃO DE REPARAÇÃO DE RELÓGIO. POR FAVOR GUARDE ESTE CUPÃO EM LOCAL SEGURO.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Se l'orologio in dotazione è impermeabile, riporta una dicitura in metri di profondità o il contrassegno (≈) (v. la fig. 1).
AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.
1. L'orologio è impermeabile purché il cristallo, i pulsanti e la cassa siano intatti.
2. L'orologio non è subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

Wenn Ihre Uhr wasserbeständig ist, ist eine Metermarke oder (≈) angegeben. (Vgl. Bild 1)
WARNUNG: DAMIT IHRE UHR WASSERBESTÄNDIG BLEIBT, DRÜCKEN SIE UNTER WASSER KEINE KNÖPFE.
1. Die Uhr ist nur dann wasserbeständig, wenn Glas, Knöpfe und Gehäuse unversehrt sind.
2. Die Uhr ist keine Taucheruhr und sollte nicht beim Tauchen verwendet werden.
3. Waschen Sie die Uhr, nachdem sie im Salzwasser war, mit Leitungswasser ab.

Als uw horloge waterbestendig is, staat er een metermarkering of (≈) op. (Zie Fig. 1)
WAARSCHUWING: OM DE WATERBESTENDIGHEID TE BEHOUDEN, MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN.
1. Het horloge is slechts waterdicht zolang de lens, de drukknoppen en de behuizing intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet worden gebruikt bij het duiken.
3. Spoel het horloge met drinkbaar water nadat het aan zout water werd blootgesteld.

耐水性の時計には、メートル数または（ ≈ ）が刻印されています（図１参照）。
警告：耐水性を維持するため、水中ではボタンを押さないで下さい。
1. 腕時計の耐水性は、盤面ガラス、リュウズ、ケースが無傷である場合に限り保たれます。
2. この腕時計はダイバーウォッチではありません。ダイビングには使用しないで下さい。
3. 腕時計に塩水がかかった後は真水ですすいで下さい。

如果您的手錶是防水型，上面有防水深度數字或（ ≈ ）標記。（見圖１）
警告： 為了保持防水功能，在水下時，不要按壓任何按鈕。
1. 手錶的錶面玻璃、按鈕和錶殼必須完整無損，才能保持防水功能。
2. 此手錶不是潛水錶，不可用於潛水作業。
3. 手錶若接觸鹽水，應及時用清水沖洗。

6 Battery/Pile/Pilas/Pilha/Batteria/Batterie/Batterij/電池 /電池

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on caseback. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.
DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

Timex recommande vivement de faire changer la pile par un revendeur ou un bijoutier. Appuyez, le cas échéant, sur le bouton de réinitialisation lors du changement de la pile. Le type de pile requis est indiqué au dos du boîtier. Le calcul de la durée des piles repose sur certaines hypothèses d'utilisation.
NE PAS JETER LA PILE DANS LE FEU. NE PAS RECHARGER. NE JAMAIS LAISSER LES PILES DÉTACHÉES À LA PORTÉE DES ENFANTS.

Timex recomienda enfáticamente que un vendedor de relojes o joyero reemplace la pila. Si corresponde, oprima el botón de reconfiguración cunado reemplace las pilas. El tipo de pila se indica en la tapa trasera. El estimado de la duración de la pila se basa en ciertos supuestos con respecto al uso; la duración de la pila variará según el uso real.
NO TIRE LA PILA EN EL FUEGO. NO RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

A Timex recomenda vivamente que a pilha seja substituída por um relojoeiro ou por um lojista. Caso aplicável, prima o botão de restabelecimento quando substituir a pilha. O tipo da pilha está indicado no verso da caixa. As estimativas da vida útil da pilha baseiam-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso; a vida útil da bateria pode variar, conforme o seu uso efectivo.
NÃO DEITE FORA A PILHA PARA DENTRO DO FOGO. NÃO A RECARREGUE. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

La Timex consiglia vivamente di far sostituire la batteria dal venditore o da un orologiaio. Se applicabile, premere il pulsante di ripristino prima di cambiare la batteria. Il tipo di batteria è indicato sul fondo della cassa. La stima della durata della batteria è basta a su un uso ipotetico. La durata può variare a seconda dell'utilizzo reale.
NON GETTARE LA BATTERIA NEL FUOCO. NON RICARICARLA. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Timex empfiehlt dringend, daß Sie die Batterie nur im Uhrengeschäft oder von einem Juwelier auswechseln lassen. Falls zutreffend nach dem Austausch der Batterie die Rückstelltaste drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die geschätzte Lebensdauer der Batterie basiert auf bestimmten Gebrauchsbedingungen; sie kann sich je nach tatsächlichem Gebrauch verändern.
BATTERIEN NICHT VERBRENNEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. VON KINDERN FERNHALTEN.

Timex beveelt ten zeerste aan om de batterij te laten vervangen door een verkoper of juwelier. Indien van toepassing drukt u bij het vervangen van de batterij op de terugstelknop. Het batterijtype wordt vermeld op de achterkant van de behuizing. De geschatte levensduur van de batterij is gebaseerd op bepaalde veronderstellingen in verband met het gebruik; de levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van het feitelijke gebruik.
GOOI BATTERIJEN NOOIT IN EEN BRANDHAARD. HERLAAD DE BATTERIJEN NIET. HOUD LOSSE BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Timex では、電池の交換は販売店または時計専門店に依頼するよう強くお勧めします。リセットボタンがある場合は、電池交換の際にリセットボタンを押してください。電池の種類はケース裏に記載されています。電池の推定寿命は一定の使用条件を仮定して概算したものです。実際の電池寿命は使用の状況により異なります。
電池は焼却しないで下さい。再充電はできません。外した電池はお子様の手の届かないところに保管して下さい。

天美時極力推薦閣下把手錶送到經銷店或珠寶店更換電池。有些型號的手錶更換電池時需按壓復位按鈕。錶殼背面註有電池型號。電池壽命是根據某些假設用途而做的估計值；電池壽命可能因實際用途而有所不同。
切勿將電池丟入火中。不要充電。不要讓兒童拿到電池。

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE

(V.S. – BEPERKTE GARANTIE – ZIE VOORKANT VAN HET INSTRUCTIEGIDSJE VOOR DE BEPALINGEN VAN HET UITGEBREIDE-GARANTIE-AANBOD)

Voor uw TIMEX horloge geldt een garantieperiode van EEN JAAR, vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, voor productiefouten. Timex en de gelieerde ondernemingen zullen deze internationale garantie naleven.

Merk op dat Timex kan beslissen om uw horloge te repareren door nieuwe of grondig gerepareerde en gecontroleerde onderdelen te gebruiken of om het horloge te vervangen door hetzelfde of een gelijkaardig model. **BELANGRIJK – MERK OP DAT DEZE GARANTIE NIET GELDT VOOR DEFECTEN VAN OF SCHADE AAN UW HORLOGE:**

1) Nadat de garantieperiode is verstreken;
2) Indien het horloge niet oorspronkelijk werd aangekocht bij een gemachtigd Timex verkoper;
3) Na reparaties die niet door Timex werden uitgevoerd;
4) Als gevolg van ongevallen, geknoei of misbuik; en
5) Voor de lens of het kristal, de polsband of riem, de horlogebehuizing, accessoires of de batterij. Timex kan u de kosten aanrekenen voor het vervangen van al deze onderdelen.

DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE WETTELIJKE RECHTEN. U BESCHIKT MOGELIJK OOK NOG OVER ANDERE RECHTEN DIE VERSCHILLEN VAN LAND TOT LAND EN VAN STAAT TOT STAAT. NIETS IN DEZE GARANTIE DOET AFBREUK AAN UW WETTELIJK BEPAALDE RECHTEN.

Om gebruik te maken van de garantieservice bezorgt u uw horloge terug aan Timex, een van de gelieerde ondernemingen of aan de Timex verkoper waar u het horloge hebt aangekocht. Hierbij dient u ook de ingevulde, originele reparatiecoupon voor het horloge voor te leggen of, uitsluitend in de VS en Canada, de ingevulde originele reparatiecoupon of een geschreven verklaring met uw naam, adres, telefoonnummer en de datum waarop en de plaats waar u het horloge hebt aangekocht. Om de kosten van Timex te dekken voor het terugsturen van uw horloge (dit is geen reparatievergoeding) vragen wij u om in de V.S. een cheque of postwissel ter waarde van 7,00 US$ bij te voegen, in Canada een cheque of postwissel ter waarde van 6,00 $ en in het VK een cheque of postwissel ter waarde van 2,50 UK£. In andere landen kan Timex u de porto- en verzendingskosten aanrekenen. STUUR NOOIT EEN SPECIALE HORLOGEBAND OF EEN ANDER ARTIKEL MET PERSOONLIJKE WAARDE MEE IN UW VERZENDING.

In de VS belt u 1-800-448-4639 voor bijkomende informatie over de garantie. Voor Nederland bel 020 305 3862. In Canada belt u 1-800-263-0981. In Brazilië belt u 0800-168787. In Mexico belt u 91-800-01-060. In Centraal-Amerika, de Caraïben, Bermuda en de Bahamas belt u (501) 370-5775 (U.S.). In Azië belt u 852-2815-0091. In het V.K. belt u 44 181 754 9494. In Portugal belt u 35 1 295 22 57. In Frankrijk belt u 33 3 81 63 42 00. In Duitsland belt u 49 7 231 494140. In het Midden-Oosten en Afrika belt u 971-4-310850. In alle andere landen en gebieden neemt u contact op met uw Timex verkoper of Timex distributeur voor informatie over de garantie. In Canada, de V.S. en in een aantal andere landen kunt u bij deelnemende Timex verko-pers een gefrankeerd, geadresseerd postpakket verkrijgen om het u nog gemakkelijker te maken om gebruik te maken van onze dienstverlening voor het repareren van uw horloge.

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIECOUPON VOOR HET REPAREREN VAN UW HORLOGE

Oorspronkelijke datum van aankoop:
(Voeg een kopie bij van het aankoopbewijs, indien voorhanden)

Aangekocht door:
(Naam, adres en telefoonnummer)

Plaats van aankoop:
(Naam en adres)

Reden voor het terugsturen:

DIT IS DE REPARATIECOUPON VOOR UW HORLOGE. BEWAAR HEM OP EEN VEILIGE PLAATS.

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX

Il vostro orologio TIMEX è garantito contro difetti di fabbricazione dalla Timex Corporation per un periodo di UN ANNO dalla data d'acquisto originale. La Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onorerà questa Garanzia Internazionale.

Vogliate osservare che la Timex, a sua discrezione, potrà riparare il vostro orologio installando componenti nuovi o completamente revisionati e ispezionati, o sostituirlo con un modello identico o simile. **IMPORTANTE - QUESTA GARANZIA NON COPRE DIFETTI O DANNI AL VOSTRO OROLOGIO:**

1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
2) se l'orologio non è stato originariamente acquistato presso un rivenditore autorizzato Timex;
3) per danni da riparazioni non eseguite dalla Timex;
4) per incidenti, manomissioni o abuso; e
5) alla lente o cristallo, al cinturino, alla cassa dell'orologio, agli accessori o alla batteria. La Timex può addebitarvi la sostituzione di queste parti.

QUESTA GARANZIA VI DA DEI DIRITTI LEGALI SPECIFICI. POTRESTE GODERE DI ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA STATO A STATO. IN GRAN BRETAGNA, NIENTE DI QUESTA GARANZIA INTACCHERÀ I VOSTRI DIRITTI PRESCRITTI DALLA LEGGE.

Per usufruire del servizio di garanzia, restituite il vostro orologio alla Timex, a una delle sue affiliate o al rivenditore Timex dove avete acquistato l'orologio, insieme all'originale Tagliando di Riparazione dell'Orologio (Watch Repair Coupon) compilato, oppure, solo negli Stati Uniti e in Canada, insieme all'originale Tagliando di Riparazione dell'Orologio compilato o a una dichiarazione scritta indicante il vostro nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo d'acquisto. Per coprire i costi di spedizione al mittente (non si tratta di un onere di riparazione), si prega di allegare all'orologio un assegno o vaglia postale di $7 negli Stati Uniti d'America, di $6 in Canada o di £2.50 nel Regno Unito. NON ALLEGATE MAI CINTURINI SPECIALI O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE ALLA VOSTRA SPEDIZIONE.

Negli Stati Uniti, chiamate l' 1-800-448-4639 per ulteriori informazioni sulla garanzia. In Canada, chiamate l'1-800-263-0981. In Brasile, chiamate lo 0800-168787. In Messico, chiamate il 91-800-01-060. In America Centrale, ai Caraibi, alle Bermuda e alle Bahamas, chiamate il (501) 370-5775 (U.S.). In Asia, chiamate l' 852-2815-0091. Nel Regno Unito, telefonarete al 44 181 754 9494. In Portogallo, telefonarete al 35 1 295 22 57. In Francia, telefonarete al 33 3 81 63 42 00. In Germania, telefonarete al 49 7 231 494140. Nel Medio Oriente ed in Africa, telefonarete al 971-4-310850. Nelle altre aree, rivolgetevi al rivenditore o al distributore locale Timex per informazioni sulla garanzia. In Canada, negli Stati Uniti e in certe altre zone, certi rivenditori Timex vi forniranno un Watch Repair Mailer affrancato e con stampato l'indirizzo per una vostra maggior comodità nell'ottenere il servizio del fabbricante.

INTERNATIONALE TIMEX GARANTIE

TIMEX Corporation gewährt Ihnen auf Ihre Uhr 12 MONATE GARANTIE ab Kaufdatum gegen alle auftretenden Fabrikations- und Materialfehler.

Diese internationale Garantie wird von der TIMEX Corporation und allen TIMEX-Tochtergesellschaften gewährt. Während der Garantiezeit werden sämtliche Reparaturen kostenlos durchgeführt. TIMEX kann die Uhr durch das gleiche oder ein ähnliches Modell ersetzen. **ACHTUNG! - IN FOLGENDEN FÄLLEN ENTFÄLLT DIE GARANTIE:**

1) Nach Ablauf der Garantiezeit.
2) Bei Kauf der Uhr bei einem nicht autorisierten TIMEX-Händler.
3) Bei unsachgemäßen Reparaturen, die vor Einsendung an den TIMEX-Kundendienst durchgeführt wurden.
4) Bei unsachgemäßer Behandlung oder falschem Gebrauch.
5) Bei Abnutzung am Glas, Gehäuse oder Armband. Leere Batterien fallen ebenfalls nicht unter die Garantie. TIMEX kann das Wechseln dieser Teile in Rechnung stellen.

Diese Garantie verleiht Ihnen gewisse gesetzliche Rechte. Es bestehen eventuell weitere Rechte, die jedoch, von Land zu Land und Staat zu Staat verschieden sein können. In Großbritannien hat der Inhalt dieser Garantie keinen Einfluß auf Ihre gesetzlich vorgeschriebenen Rechte.

Bei einer Garantiereparatur senden Sie bitte Ihre Uhr an die nächste TIMEX Niederlassung oder geben Sie die Uhr einfach bei Ihrem Timex-Händler ab. In beiden Fällen fügen Sie bitte den Garantieschein mit Stempel der Verkaufsstelle sowie Kaufdatum oder ggf. Rechnungsbeleg bei. In den USA und Kanada können Sie den ausgefüllten Garantieschein oder ein Schriftstück mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer sowie Ort und Tag des Uhrenkaufes einsenden. Um die Kosten für die Rücksendung der Uhr zu decken (dies ist keine Gebühr für die Reparatur), legen Sie bitte Ihrer Uhr in den USA einen Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von US$7 bei, in Kanada einen Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von $6 und in Großbritannien eine Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von UK£ 2.50 bei. In anderen Ländern kann TIMEX Porto und Bearbeitung in Rechnung stellen. Bitte keine Uhrarmbänder oder andere Artikel von persönlichem Wert der Sendung beilegen.

Für zusätzliche Informationen bezüglich der Garantie rufen Sie in den USA die Telefonnummer 1-800-448-4639. Für Kanada wählen Sie 1-800-263-0981. Für Brasilien wählen Sie 0800-168787. Für Mexiko wählen Sie 91-800-01-060. Für Zentralamerika, der Karibik, den Bermudas und den Bahamas wählen Sie (501) 370-5775 (USA). Für Asien wählen Sie 852-2815-0091. Für das Vereinigte Königreich wählen Sie bitte die Nummer 44 181 754 9494. Für Portugal lautet die Nummer 35 1 295 22 57, für Frankreich 33 3 81 63 42 00, für Deutschland 49 7 231 494140. Für den Nahen Osten und Afrika wählen Sie 971- 4-310850. Für andere Länder setzen Sie sich bezüglich Informationen zur Garantie bitte mit Ihrem Timex-Einzel oder -Großhändler in Verbindung. In Kanada, den USA und einigen weiteren Ländern bieten die TIMEX-Händler Ihnen bereits frankierte und adressierte Reparaturumschläge an, um Ihnen die Einsendung der Uhr an den Kundendienst zu erleichtern.

TIMEX 国際品質保証書

（アメリカ国内 —— 限定保証：アメリカ国内のみの保証期間延長については説明書の前面をお読み下さい）

お買上げの TIMEX 社製の時計について、お買い上げの日より１年間、TIMEX 社の製造上の欠陥に対し品質を保証します。TIMEX 本社及び世界各地の TIMEX 系列会社がこの国際保証を承ります。

同等の部品または修理・検査済み部品を使用して修理するか、あるいはお買上げの時計と同じもの若しくは類似の製品と交換する場合もございますので、予め御了承願います。**［注意］次の故障／欠陥に対しては、本保証書に定める保証は適用されません。**

1) 保証有効期間後の故障または欠陥
2) TIMEX 正規取扱店以外の店で購入した TIMEX 社製の時計に生じた故障または欠陥。
3) TIMEX 社以外の第三者（小売店、修理工場等）が修理した為に生じた故障または欠陥。
4) 事故、悪用、誤用等により生じた故障または欠陥。
5) ガラス、ストラップ又はバンド、時計ケース、電池、その他付属品等の損傷、故障または欠陥：これら付属品の交換は総て有償とさせて頂きます。

本保証書は、TIMEX 社製の時計をお買い上げ頂いたお客様に一定の法的権利を付与すると共に、国、州または地域により異なるその他の権利も付与致します。英国に於ても、本保証書はお客様の法的権利に何らの影響も及ぼす事はありません。

TIMEX 保証サービスを受けるには、お買い上げの時計を「時計修理承り票」(記入個所すべてに必ずご記入下さい）を添えて TIMEX 本社、TIMEX 系列会社あるいはお買い上げになった TIMEX 正規取扱店までお持ち下さい。アメリカ国内及びカナダに限り、上記の記入済み時計修理承り票かまたはお名前、御住所、電話番号、お買い上げの日付及びお買い上げ店名を記入した明細書の何れかをご利用頂けます。修理した時計（またはお取り替えのもの）を返送する際の送料は、次のとおり請求させて頂きます。アメリカ国内：US$7.00、カナダ： $6.00、英国：￡2.50（これらの金額は修理代金ではありません)。何れの場合も、時計と共に小切手または送金為替の何れかをご送付下さい。その他の地域では、送料及び取扱実費を別途ご請求させて頂く事があります。お願い：修理にお出しの際には、他の時計バンドやその他の個人的な物品を入れないで下さい。

TIMEX 保証の詳細については、次の電話番号にお問い合わせ下さい。米国： 1-800-448-4639、カナダ： 1-800-263-0981、ブラジル： 0800-168787、メキシコ： 91-800-01-060、中央アメリカ、カリブ、バミューダ、バハマ諸島：(501) 370-5775 (U.S.)、アジア： 852-2815-0091、英国： 44-181-754-9494、ポルトガル： 35-1-295-22-57、フランス： 33-3-81-63-42-00、ドイツ： 49-7-231-494140、中近東／アフリカ： 971-4-310850。その他の地域については、最寄りの Timex 直営店または Timex 正規取扱店に、保証の詳細についてお問い合わせください。カナダ、アメリカ国内、その他の特定地域では、TIMEX 工場で直接サービスを受ける事ができるよう、TIMEX 直営店が送料受取人払いの時計修理郵送用封筒を御用意しておりますので御利用下さい。

天美時國際保證書

（美國 —— 有限保養服務 —— 請翻看使用說明書正面之額外保養服務條款）

閣下所購買的天美時手錶，如在製造上有任何缺陷，天美時均會提供由原購買日起之一年保養服務。天美時及其位於世界各地的聯營商將履行此保證書內所列之責任。

天美時有權選擇替閣下的手錶安裝全新或翻新之合格部件以作出修理；或更換相同或相似款式的手錶。**請注意閣下手錶在下列情況下出現的缺陷或損壞，並不受本保證書保證：**

1) 保養期過後；
2) 並非購自天美時特約經銷商；
3) 並非由天美時負責維修服務；
4) 因意外、擅自改動或不正確使用及；
5) 所有錶面或晶體、錶帶或錶鏈、錶殼、附件及電池，天美時有權向閣下收取更換此類零件之費用。

此保證書讓閣下享有特定之法律權利。閣下同時可依據不同國家及不同地方之法例，享有其他權利。在英國此保證書並不影響閣下的法定權利。

若閣下需要手錶維修服務，請將手錶及填妥之原裝「手錶維修卡」交回天美時公司或任何一間聯營商；又或購買該手錶的天美時經銷商。在美國及加拿大，閣下只需出示填妥之原裝「手錶維修卡」或一張註明閣下姓名、地址、電話號碼及購買手錶之日期及地點的書面證明。寄回手錶費用（並非修理費用）需由閣下支付。若閣下在美國，寄回手錶時請附上 7 美元的支票或匯票，在加拿大請附 6 加元的支票或匯票，在英國請附 2.5 英鎊的支票或匯票。在其他地區，天美時有權向閣下收取郵費及手續費。切記請勿將特別的錶帶或其他私人物品附寄於內。

請致電下列電話號碼查詢其他保養服務資料。美國： 1-800-448-4639 ，加拿大： 1-800-263-0981 ，巴西： 0800-168787 ，墨西哥： 91-800-01-060 ，中美州、加勒比海、百慕達及巴哈馬群島：（501）370-5775（美國），亞洲區： 852-2815-0091 ，英國：44 181 754 9494；葡萄牙： 35 1 295 22 57；法國： 33 3 81 63 42 00；德國： 49 7 231 494140；中東及非洲： 971-4-310850。其他地區，請聯絡當地天美時零售商或經銷商，查詢保證細則。在加拿大、美國及部分地區，天美時經銷商會提供包括已交郵費及註明地址的「手錶維修郵包」，以方便閣下獲取保養服務。

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX TAGLIANDO DI RIPARAZIONE DELL'OROLOGIO

Data Originale D'Acquisto:
(Allegare una copia della ricevuta di vendita, se disponibile)

Acquistato Da:
(Nome e cognome, indirizzo e numero di telefono)

Luogo D'Acquisto:
(Nome e Cognome e indirizzo)

Motivo Della Restituzione:

Questo e'il vostro tagliando di riparazione dell'orologio (watch repair coupon). Conservatelo in un luogo sicuro.

INTERNATIONALER TIMEX-GARANTIE-REPARATURSCHEIN

Verkaufsdatum:
(bitte Kopie der Quittung beilegen, falls vorhanden)

Käufer:
(Name, Adresse und Telefonnummer)

Verkaufsstelle:
(Name und Adresse)

Grund der Rücksendung:

Dies ist Ihr Reparaturschein. Bitte diesen Reparaturschein sorgfältig aufbewahren.

TIMEX 国際保証書時計修理承り票

お買い上げ日：
（できればレシートのコピーを添付）

お名前：
（氏名、住所、電話番号を記入）

お買い上げ店：
（店名及び住所を記入）

不都合の内容：

この時計修理承り票は大切に保管して下さい。

天美時國際保證書手錶維修卡

原購買日期：
（請附上收據）

購買人資料：
（姓名、地址、電話）

購買地點：
（店鋪名稱、地址）

退回原因：

請小心保存此手錶維修卡

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com